Escuela Primaria De Laveaga

1145 Morrissey Blvd. • Santa Cruz, CA 95065-1498 • (831) 429-3807 • Años de nivel escolar K-5
Angela Meeker, Director/a
ameeker@sccs.net

Informe de Responsabilidad Escolar
Correspondiente al año escolar 2012-13
Publicado durante el 2013-14

Escuelas de la Ciudad de Santa Cruz
405 Old San Jose Road
Soquel, CA 95073
(831) 429-3410
www.sccs.santacruz.k12.ca.us

Junta Directiva
Sheila Coonerty
Cynthia Hawthorne
Patricia Threet
Deborah Tracy-Proulx
Steve Trujillo
Claudia Vestal
Ken Wagman

Administración Distrital
Gary S. Bloom
Superintendente

Kris Munro
Superintendente Auxiliar Servicios Empresarios

Robert Shemwell
Superintendente Auxiliar Servicios Educativos

Karen Hendricks
Superintendente Auxiliar Recursos Humanos

Sobre el SARC

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California. Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/. Para más información sobre esta escuela, favor de comunicarse con la administración escolar al (831) 429-3807.

Mensaje de la directora

La escuela primaria DeLaveaga está ubicada en el extremo oriente de Santa Cruz cerca del parque municipal DeLaveaga. El altamente hábil y colaborativo personal docente tiene muchos años de experiencia profesional. Celebramos un mundo diverso en el cual las lenguas de los niños, culturas y sueños, son promocionados y valorados. Apoyamos un programa educativo fuerte basado en normas suplementado con artes y ciencia, el cual permite que todos los niños alcancen su potencial.

La primaria DeLaveaga alberga el programa de inmersión recíproca de kínder-5º año del distrito. Este programa académico riguroso da apoyo a todos los estudiantes para que logren altos niveles de competencia bilingüe y la alfabetización. Los estudiantes de nuestro programa desarrollan competencias lingüísticas y la competencia cultural necesaria para participar plenamente en la comunidad local y en el más grande mundo multicultural.

La primaria DeLaveaga ha implementado un programa basado en investigación "Intervención y Apoyos para Conducta Positiva" (PBIS, por sus siglas en inglés) a nivel escolar, lo cual ha enriquecido nuestro entorno escolar positivo. Este año, la escuela ha implementado también un programa de lectura a nivel escolar que apoya a los alumnos con intervención localizada y oportunidades de enriquecimiento.

Mayores logros

Los alumnos de la primaria DeLaveaga constantemente obtienen puntuaciones altas en pruebas a nivel escolar. Las puntuaciones estudiantiles en artes lingüísticas en inglés y matemáticas se encuentran a nivel de promedio estatal, o superior.

El activo club de padres y maestros (PTC, por sus siglas en inglés) de la primaria DeLaveaga recauda más de $70,000 dólares anualmente para apoyar el aprendizaje del salón. El PTC aporta instrucción adicional en música para los alumnos de kínder a tercer año así como un estipendio para nuestros maestros para facilitar un consejo de alumnos. Todos los alumnos reciben instrucción semanal de arte financiada por un impuesto distrital sobre la parcela. Los alumnos de cuarto y quinto año reciben instrucción de música semanalmente mediante el programa distrital.

Un certificado de alfabetización bilingüe, lo cual reconoce el dominio lingüístico en español y inglés, fue otorgado a 23 de los alumnos de 5º año este año.

Enfoque para mejoramiento

Los maestros de salón evalúan las habilidades estudiantiles de alfabetización y matemáticas periódicamente. Esta información ayudar a identificar que alumnos necesitan servicios adicionales durante la jornada escolar o ayuda después de clase. Los estudiantes del inglés recibieron apoyo adicional hacia el desarrollo de un nivel de dominio en lectura, escritura, comprensión oral y expresión.

Los alumnos de segundo a quinto año también toman las pruebas estandarizadas de California. Nuestro índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés) está basado en parte en los resultados de estas pruebas y proporciona una medida a nivel estatal del progreso escolar. Los alumnos de la primaria DeLaveaga constantemente tienen un buen rendimiento en las pruebas estandarizadas estatales y en las medidas locales de rendimiento estudiantil.

Nuestro enfoque actual se centra en ofrecer apoyo el dominio de los alumnos en escritura y matemáticas, así como en la transición hacia las normas básicas comunes estatales.

Liderazgo

Este es el primer año de Angela Meeker como nuestra directora. Antes de venir a DeLaveaga, Angela fue directora en la escuela Branciforte y supervisora de educación de maestros en la Universidad de California, Santa Cruz. Tiene mas de 15 años de experiencia como maestra de salón.

El equipo de liderazgo de maestros de la escuela DeLaveaga se reúne mensualmente para planear el desarrollo profesional y para apoyar la colaboración entre niveles. Grupos de nivel se reúnen mensualmente para analizar los datos de los alumnos y para realizar recomendaciones sobre buenas prácticas que estén alineadas con las metas del distrito pare el éxito estudiantil. El consejo de sitio escolar (SSC, por sus siglas en inglés), el club de padres y maestros y nuestro consejo asesor del idioma inglés (ELAC, por sus siglas en inglés) juegan papeles claves en la formación de la experiencia educativa de nuestros alumnos.

Oportunidades de participación para los padres

Los padres de la escuela DeLaveaga están muy implicado con actividades en los salones y en excursiones. Nuestro consejo de sitio escolar, aprueba el plan anual y el presupuesto escolar. Los padres también participan en el consejo asesor del idioma inglés, el cual apoya a nuestros estudiantes del inglés y el club de padres y maestros.

Matriculación de alumnos según el nivel de año

Nivel de año	Cantidad de alumnos
Kínder	101
1	112
2	102
3	108
4	118
5	96
Matriculación Total	637

Matriculación estudiantil por grupo

Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	0.8
Nativo americanos/de Alaska	0.6
Asiáticos	2.7
Filipinos	1.1
Hispanos o latinos	40.8
Isleños del pacífico/de Hawái	0.3
Blancos	51.2
Dos o más razas	2.5
De escasos recursos económicos	42.1
Estudiantes del inglés	27.8
Alumnos con discapacidades	11.8

Promedio del tamaño de clase y distribución del tamaño de clase

Promedio del tamaño por clase				Cantidad de salones*								
				1-20			21-32			33+		
Año	**11**	**12**	**13**	**11**	**12**	**13**	**11**	**12**	**13**	**11**	**12**	**13**
Kínder	21.8	23.2	17	5	1	4	0	4	2	0	0	
1	21.6	21.4	22	6	5	1	1	2	4	0	0	
2	21.4	22.4	20	4	2	2	1	3	3	0	0	
3	22.6	19.8	22	2	6	1	3	0	4	0	0	
4	30	31	24	0	0	1	2	2	4	0	1	
5	25.4	29.7	24	1	0	1	4	3	2	0	0	1

* Cantidad de salones indica cuántas clases cuentan para cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por clase). Al nivel de escuela secundaria, esta información es reportada por materia en lugar de nivel de año.

* Mat. = Matemáticas, Cie. = Ciencias, Cie. Soc. = Ciencias Sociales

Suspensiones y expulsiones

Escuela	10-11	11-12	12-13
Suspensiones	2.08	0.0	1
Expulsiones	0	0.0	0.0
Distrito	**10-11**	**11-12**	**12-13**
Suspensiones	1.86	1.47	4.4
Expulsiones	0	.08	0.8

* El índice de suspensiones y expulsiones es calculado al dividir la cantidad total de incidentes por la matriculación total (y multiplicado por 100)

Plan de seguridad escolar

Esta sección incluye información sobre el plan integral de seguridad escolar, incluyendo las fechas más recientes del último repaso, actualización, y explicación con el personal, así como una breve descripción de los elementos claves del plan.

Los índices de accidentes en el plantel son sumamente bajos. El personal trabaja en conjunto para garantizar que el sitio esté seguro, limpio y ordenado. Se espera que todos los visitantes registren su llegada con la dirección y usen un gafete con su nombre. Con las aportaciones de todos los involucrados en nuestra comunidad escolar, modificamos nuestro plan de seguridad escolar anualmente. El consejo de sitio escolar aprobó nuestro plan actual de seguridad escolar, el cual incluye procedimientos en caso de emergencia, en febrero del 2013.

Condición de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año escolar 2013-14)

Esta sección incluye información de los datos más recientes de la herramienta para inspección de las instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés) o su equivalente, incluyendo:

- Descripción de la seguridad, limpieza, y capacidad del plantel escolar
- Descripción de cualquier mejoramiento planeado o realizado recientemente en las instalaciones
- El año y mes que se recopilaron los datos
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para garantizar su buen funcionamiento

---

Año y mes que se recopilaron los datos: 18 de noviembre del 2013

Hemos agregado nueve salones portátiles al plantel desde el 2004 para acomodar un incremento en la población estudiantil. El personal de mantenimiento también da mantenimiento a nuestros edificios, mientras que el personal a nivel distrital se encarga de proyectos mayores. En años recientes, hemos actualizado los baños, el sistema de calefacción de la escuela, y las paredes interiores y se instalaron nuevos pasillos. Se instalaron ventanas y puertas nuevas en el verano del 2006. Se completó un nuevo techo en el verano del 2009. Se instaló una estructura de juego adicional para kínder en el otoño del 2009. En el 2010-2011 se movieron ciertos salones portátiles, y se agregó un patio con árboles de sombra, mesas y un bebedero para mejorar la supervisión y realzar la estética del sitio escolar.

Estado de condición adecuada para las instalaciones escolares (año escolar 2013-14)

Esta sección incluye información de los datos más recientes de la herramienta para inspección de las instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés) o su equivalente, incluyendo:

- Determinación de estado de reparo para los sistemas detallados
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para garantizar su buen funcionamiento
- La clasificación total (última fila)

Estado de condición adecuada para las instalaciones escolares				
Sistema inspeccionado	Estado de reparo			Reparación necesaria y acción tomada o planeada
	Bueno	Adecuado	Malo	
Sistemas: fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, alcantarillado	[X]	[ ]	[ ]	
Interior: superficies interiores	[X]	[ ]	[ ]	
Limpieza: limpieza general, invasión de insectos/plagas	[X]	[ ]	[ ]	
Eléctrico: sistemas eléctricos	[X]	[ ]	[ ]	
Baños/bebederos: baños, lavamanos/bebederos	[X]	[ ]	[ ]	Una pila gotea.
Seguridad: seguridad contra incendios, materiales peligrosos	[X]	[ ]	[ ]	Cuatro gabinetes tienen que ser anclados a la pared.
Estructuras: daños estructurales, techos	[X]	[ ]	[ ]	
Exterior: patio de recreo/plantel escolar, ventanas/puertas/portones/cercos	[X]	[ ]	[ ]	

Clasificación general	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo
	[ ]	[X]	[ ]	[ ]

Maestros certificados			
Escuela	**10-11**	**11-12**	**12-13**
Con certificación total	37	38	36
Sin certificación	0	0	0
Que enseñan fuera de su área de competencia	0	0	0
Distrito	**10-11**	**11-12**	**12-13**
Con certificación total	♦	♦	132
Sin certificación	♦	♦	0

Asignación incorrecta de maestros y puestos vacantes			
Asignaciones incorrectas de...	**11-12**	**12-13**	**13-14**
Maestros de estudiantes del inglés	0	0	0
Maestros en total	0	0	1
Puestos de maestros vacantes	0	0	0

* "Asignación incorrecta" se refiere a la cantidad de puestos dotados por maestros sin la autorización legal para ensenar ese nivel de año, materia, grupo estudiantil, etc.

Desarrollo profesional

Esta sección incluye información sobre la cantidad de días proporcionados para el desarrollo profesional y continuo crecimiento profesional para el período los últimos tres años.

Los maestros participan en actividades mensuales de desarrollo de personal coordinadas para mejorar el rendimiento estudiantil. Las actividades de desarrollo profesional están planeadas e implementadas por el equipo de liderazgo de maestros. Este año nuestro equipo de liderazgo se han centrado en apoyar la escritura mediante un proceso de alineamiento de la instrucción con las normas básicas comunes estatales.

Materias académicas básicas impartidas por maestros altamente calificados

La ley federal de educación primaria y secundaria (ESEA, por sus siglas en inglés), también conocida como la ley "Que Ningún Niño Se Quede Atrás" (NCLB, por sus siglas en inglés), requiere que las materias académicas básicas sean impartidas por maestros altamente calificados, los cuales se definen como "contando con al menos una licenciatura, una certificación docente estatal adecuada, y demostrando competencia de la materia académica básica". Para mayores informes, favor de consultar Mejorando la calidad de maestros y directores en la página web del CDE: www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/

Porcentaje de clases de materias básicas		
Ubicación de las clases	**Impartido por maestros altamente calificados**	**No impartido por maestros altamente calificados**
Esta escuela	96.7	3.3
Escuelas del distrito ...		
Todas las escuelas del distrito	98.2	1.8
de muy bajos recursos	97.3	2.7
de bajos recursos	100.0	0.0

* Las escuelas de muy bajos recursos son definidas como aquellas escuelas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 40 por ciento o más en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 25 por ciento o menos en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido.

Orientadores académicos y otro personal auxiliar	
Número de FTE asignados a la escuela	
Orientador académico	
Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)	.5
Maestro/a de medios bibliotecarios (bibliotecario)	1
Personal de servicios bibliotecarios (para-profesional)	.5
Psicólogo/a	.6
Trabajador/a social	0
Enfermera/o	0
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	1.0
Especialista de recursos	2.0
Cantidad promedio de alumnos por orientador académico	
Orientador académico	

* Un equivalente de tiempo complete (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo.

Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plantel (año fiscal 2011-12)				
Nivel	Gastos por alumno			Sueldo promedio de un maestro
	Total	Limitado	Ilimitado	
Sitio escolar	$6,163	$1,071	$5,092	$52,294
Distrito	♦	♦	$5,085	
Estado	♦	♦	$5,537	
Diferencia porcentual: escuela y distrito			0.1	-11.3
Diferencia porcentual: escuela y estado			-6.7	

* **Gastos suplementarios/limitados** provienen del financiamiento cuyo uso es controlado por ley o por el donante. El dinero designado para propósitos específicos por el distrito o por los consejos directivos no se considera limitado.

* **Gastos básicos/ilimitado** es el financiamiento cuyo uso, salvo las pautas generales, no es controlado por ley o por el donante.

Puede encontrar información detallada sobre los gastos escolares en la página web del CDE titulada Gastos actuales en la educación y gastos por alumno, en http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/. También puede encontrar información sobre los salarios de los maestros en la página web del CDE titulada Beneficios y salarios certificados , en http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/. Para buscar los gastos y salarios para un distrito escolar específico, favor de consultar el sitio web de Ed-Data, en: www.ed-data.org.

Sueldos administrativos y de maestros (año fiscal 2011-12)		
Sueldo promedio de un …	Cantidad del distrito	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
maestro principiante		
maestro en el nivel intermedio		
maestro en el nivel superior		
director (primaria)		
director (secundaria)		
director (preparatoria)		
Sueldo de un superintendente		
Porcentaje del presupuesto correspondiente a …		
los sueldos de maestros		
los sueldos administrativos		

* Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título Beneficios y salarios certificados, en www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/.

Tipos de servicios financiados (año fiscal 2012-13)

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios disponibles en esta escuela para apoyar y ayudar a los alumnos. Por ejemplo, esta narración puede incluir datos sobre servicios docentes suplementarios en relación al estado federal de mejoramiento del programa (PI, por sus siglas en inglés) de la escuela.

Nuestra escuela usa financiamiento especializado para proporcionar instrucción adicional a alumnos con necesidades especiales. Actualmente usamos fondos estatales y federales para proporcionar apoyo adicional de lectura a los alumnos. Los ingresos del impuesto local a parcelas financia a maestros para nuestros programas de arte y música. Nuestra generosa comunidad de padres también proporciona financiamiento para asistentes de aprendizaje y maestros de música.

Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y artículos instructivos (año escolar 2013-14)

Esta sección describe si los libros de texto y artículos instructivos utilizados en la escuela pertenecen a la adopción más reciente; si hay suficientes libros de texto y artículos instructivos para cada alumno; e información sobre el uso escolar de cualquier currículo suplementario o libros de texto no adoptados o materiales instructivos.

Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: 5 de diciembre del 2013

En todas las materias, nuestros libros de texto son de la adopción más reciente por parte del Consejo Educativo Estatal y nuestro Consejo Directivo Local.

Texto y artículos instructivos	
Área del currículo básico	**Libros de texto y materiales docentes/año de adopción**
Lectura/artes lingüísticas ¿De la adopción más reciente? Sí Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros: 0%	Reading: A Legacy of Literacy - Houghton Mifflin Adoptado en el 2001
Matemáticas ¿De la adopción más reciente? Sí Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros: 0%	EnVision - Pearson Adoptado en el 2008 Investigations - Pearson Adoptado en el 2008
Ciencias ¿De la adopción más reciente? Sí Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros: 0%	FOSS - Delta Education Adoptado en el 2007
Historia y ciencias sociales ¿De la adopción más reciente? Sí Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros: 0%	History & Social Science - Pearson Adoptado en el 2006

Nota: No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

El programa de informes y administración de pruebas estandarizadas (STAR, por sus siglas en inglés) está compuesto por varios componentes claves, incluyendo:

- **La prueba de estatal normas académicas de (CST, por sus siglas en inglés)**, que incluye artes lingüísticas del inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas de segundo a onceavo año, ciencia de quinto, octavo, y noveno año, e historia-ciencias sociales de octavo, y noveno a onceavo año.
- **La evaluación estatal modificada (CMA, por sus siglas en inglés)**, es una evaluación alternativa basada en normas modificadas del desempeño en ELA para tercero a onceavo año; matemáticas para tercero a séptimo año, álgebra I y geometría y ciencia para quinto año a octavo año y ciencia biológica en décimo año. El CMA está diseñado para evaluar a aquellos alumnos cuyas discapacidades les previenen alcanzar la competencia de nivel escolar en una evaluación estatal de las normas de contenido, con o sin adaptación.
- **La evaluación estatal alterna de desempeño (CAPA, por sus siglas en inglés)**, incluye ELA y matemáticas para segundo a onceavo año, y ciencia para quinto, octavo, y décimo año. El CAPA se administra a aquellos alumnos con discapacidades cognitivas significativas cuyas discapacidades les excluyen de tomar el CST con adaptaciones o modificaciones, o el CMA con adaptaciones.

Las evaluaciones bajo el programa STAR demuestran el desempeño de los alumnos en relación a las normas estatales de contenido. En cada una de las evaluaciones, las puntaciones de los alumnos son reportadas como niveles de competencia.

Para mayores informes en relación a los resultados del programa STAR para cada nivel escolar y nivel de rendimiento, incluyendo el porcentaje de alumnos a los que no se les ha administrado la prueba, favor de consultar el sitio web de CDE para los resultados STAR, en star.cde.ca.gov.

Resultados de la administración de STAR de todos los alumnos - comparación de tres años

Materia	Porcentaje de alumnos con desempeño a nivel competente o avanzado								
	Escuela			Distrito			Estado		
	10-11	11-12	12-13	10-11	11-12	12-13	10-11	11-12	12-13
Inglés	54	58	56	60	62	60	54	56	55
Mat.	64	64	62	67	68	67	49	50	50
Cie.	62	62	57	71	72	64	57	60	59
Cie.Sc.							48	49	49

Mat. = Matemáticas, Cie. = Ciencias, Cie. Soc. = Ciencias Sociales

Acceso a internet

Hay acceso a internet disponible en bibliotecas públicas y otras ubicaciones accesibles al público (p.ej., la biblioteca estatal de California). El acceso a internet en bibliotecas y emplazamientos públicos por lo general se ofrece de acuerdo al orden de llegada. Otras restricciones de uso de internet incluyen el horario laboral, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en el terminal de trabajo y la habilidad para imprimir documentos.

Resultados de la administración de STAR del 2013 por grupo estudiantil

Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel competente o avanzado			
	Inglés	Mat.	Cie.	Cie.Sc.
Todos los alumnos en el LEA	60	67	64	
Todos los alumnos en la escuela	56	62	57	
Masculino	52	62	59	
Femenino	60	62	56	
Afroamericanos				
Nativos americanos/de Alaska				
Asiáticos	82	91		
Filipinos				
Hispanos o latinos	32	39	30	
Isleños del pacífico/de Hawái				
Blancos	71	75	73	
Dos o más razas	82	82		
De escasos recursos económicos	33	38	33	
Estudiantes de inglés como	15	25	7	
Alumnos con discapacidades	35	33	27	
Alumnos que reciben servicios educativos para migrantes	8	8		

Mat. = Matemáticas, Cie. = Ciencias, Cie. Soc. = Ciencias Sociales

Resultados del examen de condición física de California

El examen estatal de condición física (PFT, por sus siglas en inglés) se administra únicamente a los alumnos de quinto año, séptimo año y noveno año. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por año que lograron las normas de buena condición física correspondiente al periodo de prueba más reciente. Se pueden encontrar mayores informes sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles distritales y estatales en la página web del CDE titulada Examen de aptitud física, en www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/.

Nivel de año	Porcentaje de alumnos que lograron buena condición		
	4 de 6	5 de 6	6 de 6
5	18.1	17.0	30.9

DataQuest

DataQuest es una herramienta de datos por internet disponible en la página web de DataQuest del CDE, a su vez disponible en http://dq.cde.ca.gov/dataquest/ , la cual incluye datos adicionales sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que provee informes sobre la responsabilidad escolar (por ejemplo, el índice de rendimiento académico [API, por sus siglas en inglés], el progreso anual adecuado [AYP por sus siglas en inglés], los datos en relación a las pruebas, la matriculación, los alumnos egresados, y aquellos que abandonan sus estudios, las matriculación en cursos, el personal y los datos en relación a los estudiantes del inglés).

Índice de rendimiento académico

El índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés) es una medida anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las puntuaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar mayores informes sobre el API en la página web del CDE titulada, Índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés), en www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/.

Aumento del API por grupo de alumnos – Comparación de tres años			
Grupo	Cambio real en el API		
	10-11	11-12	12-13
Todos los alumnos de la escuela	21	19	
Afroamericanos			
Nativos americanos/de Alaska			
Asiáticos			
Filipinos			
Hispanos o latinos	9	44	
Isleños del pacífico/de Hawái			
Blancos	24	8	
Dos o más razas			
De escasos recursos económicos	37	5	
Estudiantes del inglés	24	19	
Alumnos con discapacidades			

Rangos del API – comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API en escuelas similares y en escuelas estatales. El **rango del API para el estado** va de 1 al 10. El rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una puntuación del API del diez por ciento inferior de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación del API del diez por ciento superior de todas las escuelas del estado. El **rango de API para escuelas similares** compara a la escuela con 100 "escuelas similares" estadísticamente comparadas. El rango de 1 de escuelas similares significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las diez escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de al menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rangos del API – comparación de tres años			
Rango del API	2010	2011	2012
Estatal	4	5	6
Escuelas similares	1	1	1

Programa federal de intervención (año escolar 2013-14)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I ingresan al programa de mejoramiento académico (PI, por sus siglas inglés) si es que no logran el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (inglés-artes lingüísticas o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al nivel posterior de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar mayores informes sobre la identificación del PI en la página web del CDE titulada Progreso adecuado anual (AYP, por sus siglas en inglés), en: www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/tidetermine.asp.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del PI	Sí están en PI	No están en PI
Primer año del PI	2012-2013	
Año en el PI	año 2	
# de escuelas que participan actualmente en el PI		3
% de escuelas que participan actualmente en el PI		60.0

Comparación del aumento API del 2012

Esta tabla presenta, por grupo estudiantil, la cantidad de alumnos incluidos en el API y el crecimiento API del 2013 en la escuela, en el LEA y a nivel estatal.

Grupo		Escuela	LEA	Estado
Todos los alumnos de la escuela	**Cantidad**		1,436	4,655,989
	Aumento		825	790
Afroamericanos	**Cantidad**		18	296,463
	Aumento		899	708
Nativos americanos / de Alaska	**Cantidad**		11	30,394
	Aumento		864	743
Asiáticos	**Cantidad**		51	406,527
	Aumento		946	906
Filipinos	**Cantidad**		13	121,054
	Aumento		817	867
Hispanos o latinos	**Cantidad**		544	2,438,951
	Aumento		698	744
Isleños del pacífico /de Hawái	**Cantidad**		2	25,351
	Aumento			774
Blancos	**Cantidad**		747	1,200,127
	Aumento		901	853
Dos o más razas	**Cantidad**		48	125,025
	Aumento		901	824
De escasos recursos económicos	**Cantidad**		653	2,774,640
	Aumento		720	743
Estudiantes del inglés	**Cantidad**		421	1,482,316
	Aumento		662	721
Alumnos con discapacidades	**Cantidad**		244	527,476
	Aumento		681	615

Progreso anual adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basadas en las normas estatales para ELA y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en las normas estatales para ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Índice de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener mayores informes sobre el AYP, incluyendo los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, favor de consultar la página web del CDE titulada Progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés), en www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/.

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
Cumplió AYP general	No	No
% de participación: inglés-artes lingüísticas	Sí	No
% de participación: matemáticas	Sí	No
% de dominio: inglés-artes lingüísticas	No	No
% de dominio: matemáticas	No	No
Cumplió criterio API	No	Sí
Cumplió tasa de graduación (de aplicarse)	N/A	N/A